

# THE EASTERN BUDDHIST

Vol. II

March-April, 1923

No. 6

(Issued August, 1923)

## CONTENTS

DENGYO DAISHI.....	<i>Frontispiece</i>	PAGE
Zen Buddhism as Chinese Interpretation of the Doctrine of Enlightenment.		
DAISETZ TEITARO SUZUKI.....		293
Dengyo Daishi and German Theology.		
BRUNO PETZOLD.....		348
Vimalakirti's Discourse on Emancipation (Translation from the Chinese <i>Vimalakirti-Nirdeśa</i> ). Introduction.		
HOKEI IDUMI.....		358
In Buddhist Temples: IV. Chion-in.		
SEIREN (BLUE LOTUS).....		367
EDITORIAL.....		375
NOTES.....		378
CORRESPONDENCE.....		389

Published for THE EASTERN BUDDHIST SOCIETY,  
The Library, Otani University,  
Muromachi-Kashira, Kyoto, Japan.

Price, single copy, one yen; yearly, six yen.

Annual subscription in foreign countries, including postage, is: In  
England, 15 shillings; France, 25 franc; India, 11 rupees;  
U. S. A., \$3.50.

## THE EASTERN BUDDHIST SOCIETY

- Art. I. The name of the Society shall be The Eastern Buddhist Society.
- Art. II. The objects of the Society shall be to study Buddhism, to publish the results of such study, as well as to propagate the true spirit of Buddhism.
- Art. III. The Society shall, in order to carry out its objects, undertake the following works:
- (1) Translation into Japanese of the original texts of Buddhism;
  - (2) Translation into European languages of the Buddhist texts now existing only in Eastern languages other than Sanskrit and Pali; publication of studies in the Buddhist doctrines in Japanese or in any one of the European languages;
  - (3) Publication of a magazine in English aiming at the propagation of Buddhism and also giving information as regards the literary activities of Buddhist scholars in Japan.
- Art. IV. The Society shall consist of (1) such members as are in full sympathy with the objects of the Society and (2) such as actively engage themselves in its work.
- Members shall be elected by the Council, and every application for membership must be endorsed by two members of the Society.
- Annual dues for members shall be ten yen.
- Art. V. All expenses needed for carrying out the objects of the Society shall be met by the members' dues and by general voluntary contributions.
- Art. VI. The office of the Society shall be in Kyoto.

---

Persons interested in the objects of this Society are invited to join.

*The Eastern Buddhist* is free to members of the Society.  
All correspondence should be addressed to

The Secretary,

Daisetz Teitaro Suzuki,  
The Library, Otani University,  
Muromachi-Kashira,  
Kyoto, Japan.

# THE EASTERN BUDDHIST

A bi-monthly unsectarian magazine devoted to the study of Mahāyāna Buddhism. Published by The Eastern Buddhist Society, Kyoto, Japan.

---

## EDITORS

DAISETZ TEITARO SUZUKI

BEATRICE LANE SUZUKI

---

## CONTENTS

March—April, 1923

(Issued July, 1923)

DENGYO DAISHI .....	<i>Frontispiece</i>	
Zen Buddhism as Chinese Interpretation of the Doctrine of Enlightenment.		page
DAISETZ TEITARO SUZUKI .....		293
Dengyo Daishi and German Theology.		
BRUNO PETZOLD .....		348
Vimalakīrti's Discourse on Emancipation (Translation from the Chinese <i>Vimalakīrti-Nirdeśa</i> ).		
Introduction. HOKEI IDUMI .....		358
In Buddhist Temples: IV. Chion-in.		
SEIREN (BLUE LOTUS) .....		367
EDITORIAL:		
<i>The Eastern Buddhist</i> —Buddhists and Hunting. ....		375
NOTES:		
T. W. Rhys Davids—The Shinran Shōnin Celebration .....		378
CORRESPONDENCE:		
Aśvaghoṣa's <i>Awakening of Faith</i> —Zen Poem—"The Buddha's Triple Body" .....		387

---

Contributions, notes, news, and business correspondence should be addressed to the Editors, Library, Otani University, Muromachi-Kashira, Kyoto, Japan.

MAÑJUŚRĪ asked, "My friend, whence is your illness? Long you have been unwell. How should you be cured?"

VIMALAKĪRTI replied: "Because of ignorance there is desire, and thence comes my illness. Because all beings are ill, I am ill. When their illness disappears, my illness will also disappear. Why? It was for the sake of all beings that the Bodhisattva has long been on the path of birth and death, and since he has thus suffered himself to be there, he shows illness. When beings are rid of their illness, the Bodhisattva will also rid of his illness. He is like unto the parents of an only child in a good family. When the child is sick, its parents are sick; when it is recovered, they are also recovered. So with the Bodhisattva: he loves all beings as an only child; when they are ill he is ill, and when they are well he is also well.... His illness is caused by his great loving heart."

—THE VIMALAKĪRTI-NIRDEŚA.

**PLOTINUS** is a name to charm with ;  
and Fortunes have been made by exploiting his  
ideas. Plato made his fame by re-vamping them,  
and Neo-Pythagoreanism lasted a millennium.

But until now there has never, in any lan-  
guage, been a **COMPLETE SOURCE-BOOK**  
and **LIBRARY**, containing all the Biographies,  
even those out of print for centuries, as that of  
Jamblichus. It costs only Five Dollars (Money  
Order or N. Y. Draft).

The Gathas of **ZOROASTER**, in English.

Arranged as his Biography, . . . . . \$2.00

(Sent as free *premium* with Pythagoras)

**PIOTINUS** Complete Translation, 4 vols.

. . . . . \$12.00

**NUMENIUS**, Text, Translation, Studies

. . . . . \$2.00

(This is sent as free *premium* with Plotinus)

To secure these premiums, cut out this advertise-  
ment and send with money direct to **PLATONIST**  
**PRESS**, 1177 Warburton Ave., N. Yonkers, N. Y.,  
U. S. A.

# PROBSTHAIN & CO.,

Oriental Booksellers & Publishers,  
The London Buddhist Book Depot,  
Specialists in Sanskrit, Buddhist & Chinese Literature.  
41, GREAT RUSSELL STREET,  
LONDON, W. C. 1

*Sanskrit and Buddhist catalogues on application.*

- H. Hackmann, Lic. Theol. **BUDDHISM AS A RELIGION: its Historical Development and its Present-Day Condition**, 8vo., pp. 320. 1910.....15s.
- Burgess (Jas.). **THE ANCIENT MONUMENTS, TEMPLES AND SCULPTURES**, with Descriptive Notes and References. Vol. II., **Mediæval Monuments**, with 170 fine plates of famous Hindu monuments. 1911.....net £ 14
- GOTAMA THE BUDDHA, **THE FIRST FIFTY DISCOURSES OF**, (**MAJJHIMA-NIKAYA**), from the Pali by the Bhikkhu Silacara, 2 vols. .... 16s
- Kern (H.). **MANUAL OF INDIAN BUDDHISM** Large 8 vo., pp. 149. .... net 16s. 6d.
- Armstrong (R. C., M. A., Ph. D.). **LIGHT FROM THE EAST: Studies in Japanese Confucianism**. 8 vo., pp. 324, with Plates. 1914. .... net 16s.
- Woolner (A. C.) **INTRODUCTION TO PRAKRIT**. 8 vo. pp. xv, 219. 1917. .... net 9 s.
- Sumangala (S.) **A GRADUATED PALI COURSE**, with a Pali-English Vocabulary. 8 vo, cloth. 1913. .... net 15s.
- BIRTH ANNIVERSARY VOLUME**. Presented to Friedrich Hirth, Professor of Chinese, Columbia University, New York, in Honour of his Seventy-fifth Birthday, by his Friends and Admirers. 1923..... net £ 3 15s.
- CHU HSI: **Philosophy of Human Nature** (Hsing Li), translated from the Chinese, with full Commentary, by J. P. Bruce, M. A., D. Lit. 8 vo., pp. xvi., 441. 1922. .... net 36s.
- INTRODUCTION TO CHU HSI AND THE SUNG SCHOOL OF PHILOSOPHY**, by J. P. Bruce, M. A., D. Lit. Ready, March 1923. .... Price about 30s.
- D. T. SUZUKI, **A BRIEF HISTORY OF EARLY CHINESE PHILOSOPHY**, 8vo., pp. 200. 1914. .... net 8s. 6d.
- A Clear Account of Chinese Philosophy by an Eminent Scholar.**
- THE I-LI, or Book of Etiquette and Ceremonial**. Translated from the Chinese, with Introduction, Notes, Illustrations and Plans, by John Steele, M. A., D. Lit. 2 vols. Crown 8 vo., 1917. .... net 30s.
- Hosie (Sir Alexander). **ON THE TRIAL OF THE OPIUM POPPY: a Narrative of Travel in the Chief Opium Producing Provinces of China**. 2 vols., 8 vo., with Plates and Maps. 1914. .... net 25s.
- Lanning (G.). **OLD FORCES IN NEW CHINA: an Effort to exhibit the Fundamental Relationship in China and the West in their true Light**. 8 vo., pp. x., 409, with a map showing the natural resources of China. 1912..... net 12s. 6d.
- Charpentier (J.). **UTTARADHYĀYANA SŪTRA: being the First Mulasutra of the Svetambara Jains**. Prakrit Text in Sanskrit characters. Edited, with Introd., Critical Notes and a Commentary. 8 vo., pp. 1922. .... net 27s
- KASHMIR SANSKRIT SERIES**. Text and Studies, Nos. 1-24. ....net £3.

# ORIENTAL BOOKS

## INDIAN AND PERSIAN ART, MSS., BRONZES, ETC.

### Some New and Standard Publications

- Irvine (William)—Later Mughals, Edited and augmented with the History of Nadir Shah's Invasion by J. Sarkar. Vol. I, 1707-1720. Vol. II. 1719-1739. Roy. 8vo., Cl. . . . .Price, 16s/each.
- Michalski (Dr. St. Fr.)—Bhagavad Gita. Texte Sansrit in Roman characters, with Frontispiece. Roy. 8vo, sewn, pp. 44. . . . .Price, 5s.
- Woodroffe (Sir John)—Garland of Letters (Varnamāla), Studies in Mantra Shastra. Roy. 8vo, Cl., pp. X. 294. . . . .Price, 12s. 6d.
- Woodroffe (Sir John)—Power as Life. (World as Power Series). 12mo, Cl., pp. XXVI. 89. . . . .Price, 3s. 6d.
- Woodroffe (Sir John)—Reality. (World as Power Series). 12mo, Cl., pp. 118. . . . .Price, 3s. 6d.
- Woodroffe (Sir John)—Power as Mind. (World as Power Series). 12mo, Cl., pp. XVII. 123. . . . .Price, 4s. 6d.
- Bulletin of the School of Oriental Studies: London Institution. Editor, Sir E. Denison Ross. Vol. 2, Part 3. . . . .Price, 6s.
- Waley (Arthur)—Zen Buddhism, and Its Relation to Art. 8vo, Sewn, pp. 32. . . . .Price, 2s. 6d.
- Jouveau-Dubreuil (G.)—Vedic Antiquities, with illustrations in the text. 12mo, sewn, pp. 29. . . . .Price, 1s. 6d.
- Waddell (L. A.)—The Historical Origin and Economic Purpose of the Tower of Babel and the Name "Shinar" in Babylonian Inscriptions. Roy. 8vo, sewn, pp. 10. . . . .Price, 1s. 6d.

All English, Foreign and Oriental Books supplied at short notice. Large stock of Second-hand Oriental Books, of which Catalogues can be had on application to Dept. 15.

*Latest Catalogue issued. Complete List of  
Books and Periodicals*

## LUZAC & CO.

46, Great Russell Street, London, W.C.

Connoisseurs who are seeking for rare  
specimens of Japanese art will find  
the choicest at . . .

## **Samurai Shokai.**

---

We deal only in the best and if they are  
to be found in Japan we have them :

BUDDHIST PICTURES AND STATUES,  
IVORY CARVINGS, BRONZE WORK, CLOISSONÉ,  
ANTIQUES OF ALL DESCRIPTIONS.

---

Everything guaranteed as represented.

---

FOREIGN ORDERS SOLICITED.

---

**SAMURAI SHOKAI,**  
Honcho, Yokohama.



## SOME APPRECIATIONS OF THE EASTERN BUDDHIST.

"The physical make-up of this magazine is delightful; it is beautifully printed on an excellent grade of paper, the typography is above reproach, and the general make-up is enhanced by a photogravure reproduction of 'Kwannon Bosatsu of the Yumedono Sanctuary.'....The editor, Daisetz Teitaro Suzuki, is to be congratulated on the publishing of a magazine which so worthily represents the Eastern Buddhist Society; we recommend it to American readers."....*The Messenger*.

"Altogether, the first number is excellent, offers real contributions to our knowledge, and deserves all the success that we wish it in concluding these brief words of appreciation and welcome."....*The Occult Review*.

"Il n'est pas de meilleure revue, pour les amis de la métaphysique aryenne que *The Eastern Buddhist*."....*Le Voile D'Isis*.

"*The Eastern Buddhist* is very ably edited and exists for the purpose of helping the English reading public to understand Buddhism. Foreigners can here at last find what so many have been in vain seeking ...a trustworthy presentation of advanced Buddhist thought both in its historical and metaphysical aspects."....*A Correspondent in Japan Chronicle*.

"*The Eastern Buddhist* is a great tribute to the International New Thought Alliance that this broadminded and scholarly periodical should have been sent to British Headquarters for recognition and appreciation. The magazine is indeed a magnificent bid for the inclusion of Japan in the great Spiritual Movement of today."....*The Rally*.

"This new magazine, if it keeps up to the comparatively high level attained by its first number, ought to find a place on the table not only of the average missionary and Western students of religion residing in Japan, Korea and China, but also in the libraries of Europe and America."....*The Japan Advertiser*.

"It is an excellently written and finely printed journal, and I wish it every success....Both the scholarly value and the religious tone of the articles seem to be creditable to your new society."....*Letter from a noted English Sanskrit scholar*.

大正十二年八月十二日印刷

(定價金壹圓)

大正十二年八月十五日發行

發行人

鈴木良太郎

京都市大谷大學圖書館內

印刷人

島連太郎

東京市神田區美土代町二丁目一番地

印刷所

三秀舎

東京市神田區美土代町二丁目一番地

發行所

東方佛教協會

京都市室町區大谷大學圖書館內

代售者

佐々木月樵

京都市西區西本町四丁目

